

Franckesche Stiftungen zu Halle

**Počet z wjry a z včenj y náboženstwj Křestanského /
neygasněgssjmu, a neymocněgssjmu, Řjmskému,
Vherskému, a Českému eč. Králi, Ferdynandowi: od ...**

[Ivančice], 1574

Jedenáctý Artykul

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228962](#)

o Słowu Bożym. 175
ale Duch obżiwuge. A Pán
Krystus; Słowa tteraz gá Jan. 6. 5.
młuwym wám/ duch a život
gsan.

Bedenáctý

Artykul.
o Swatostech wubec.

Bedenácté
včj, o Swato-
stech; Že gsan
zewnitřní a ži-
welni widěd-
na znamenj / slowem Božim
poswěcená a wyswědčena / ě
wyznamenání a ě swědectwí
duchowných a newidědlných
mi-

Artykul XI.

176 milostj a prawd / těch gichž
gměna magi / a giniž poswá-
tně gsau. A těch gest žadný
člówek nevstawiš / aniž může/
ale sám Pán a Bůh Čeřej
Krystus / gemuž Otec wosse w
ruce dal.

Jan. 15. a.
Mat. 11. b.
28. b.

Vstawiš ge-
pak a wydal, z weliké a spasyte-
dlné Čyrkwe swé y wossech wé-
říjých potřeby: Abi gakoz slo-
wem kázanim / tak y skrize ge-
gich poswátnost patrnau / služ-
ba se dala k wjře / a aby wůle
Boží dobré libé, gisťoty a vgi-
sstění byly / prawd wyzname-
nanych, swědectwj činily / y
gich k wjře podávaly / gako y
slowo: a lid wěrny přigjma-
ním gich / milost a prawdu gi-
mi swědčenau aby wěrau při-
ginal

o Svátostech svùbec. 177

gjmásl/gj sobě přiwołastníowal/
w ní se vrgistrowal Bohu se za-
se oddáwal, a posvěcowal / a
gakó přisahau swatau zawa-
zowal, k slauženj gemu samé-
mu: Vespolek pat' se pogil a
wazal/ gakóž w geden duch /
tak y w gedno tělo Cyrkwe,
swatého obecenství a lásky.

Effez. 4. a.

A tak mohau svátosti slauti Mog. 17. b.
(gakó obřízka slaula) vmluwy
posvátné Boží k Cyrkwi / a
Cyrkwe k Bohu/ sluzby wjry
a lásky/ gimiž se dége pogení
neb svácastníenj Boha a Kry-
sta Pána s lidmi wérjçymi / a
lidí s Krystem Pánem y s se-
bau wespolek w těle duchow-
ním Cyrkwe. Skrže něž Kry-
stus a Duch geho, gakó y skr-

El j.

3e

175 Artykul XI.

ze slowo, děla při wérnych / to
gest příhodně přijmagycých
tu drahau včastnost : a nene-
cháwá gich byti prázdnými to-
liko sluzbami / ale což ony ze
wnitřně znamenaj y swědč to
on wnitřně, vžitečně a spasyl-
dně působj/t. swědomj očisťe-
ge, syti, rozwazuge.

A protož kdožby gimi pohr-
dali / gich sobě zvymyslně ne-
wážili / ge lehčili / a neb gich
gakžkoli zle vžiwali / ne podlé-
wule a rozkažu geho / takoví
vošickni že těžce hřessi proti Pá-
nu Krystu vstaviteli gich / y
skodu při spasení svém trpí-
welikau. Gestlizeby pak
kdo chtěl svátostj rád tak po-
dlé wydání a vstavění Páně v
žiwati

o Svátostech wúbec. 179

žíwati / a wssatby nemohl to-
ho bezelstné dogjti / gako, žeby
někdo byl v wézenj/ neb žeby ne
moc překazyla/ neb žeby někde
v cyzým nároodu mezy protiw
njky prawdy byl: takowý w
tom způsobu, wére Čtenj swa-
tému cele a práwe / že v bez vží
wání svátosti spasen bude, ře-
ze wjru. O čemž v swatý Au-
gustýn powěděl; Wér / a gíz sy
geděl: poněvadž svátosti s
wýmjnkau gsau k spasenj potře-
bné.

Také včj; že svátosti samy z
sebe, a sebau, ex opere operato, a
neb tím samým zewnitřním
skutkem/to gest, podáwaným a
zase přigjmánym nebo pozja-
wánym gich žádnému kdožby

U. i. prwē

in Iohan.
capite. 6.

150 Artykul XI.

prwé wnitř Duchem swatým
 obživěn nebyl / a gátož ištagij,
 dobrého hnutí w sobě neměl /
 nedávagj milosti / ani výry
 ospravedlnujícý a obživujícý : a tak neospravedlnují / w
 duchu wnitř neobživují /
 znovu nerodí. Neboť musí
 výra při rozumu vživagícých
 předcházeti sfrzeníž Duch swa-
 ty člověka obživuje a oswě-
 enje / a w srdečých dobrá hnu-
 tí činí: a bez té výry není ospra-
 wedlnění / ani spasení / aniž co k
 tomu svátosti samy z sebe pro-
 spívají. Gátož se toho
 zgewej důvodowé na mno-
 hých w Písmě svatém nalezá-
 jí : a zwolastě na Gidássowi /
 kterýžto od samého Pána Kry-
 sta

Mat. 25. 8.
 Marek. 14. 6.
 Jan. 13. c.

o Svatostech wubec. 151

sta svatost p̄igimal / a no y
kazatelem byl / a wssak proto
dabel, pokrytec, a zatracenec zů
stal svatost ho nena prawila /
ani mu co k spasenj spomohla.

Luk. 22. a.
Jan. 6. 8.
13. a. c.

Též na Ananyášowi a man-
želce geho / kterž od samých
Apostolů pokřtěni byli / a bez-
pochyby y Mečeře Páně pož-
vali : a wssak předce w swaz-
ku zlosti a neprawosti, y také
ve lži proti Duchu svatému
zůstali / a svatosti toho zlého
od nich neodgaly/ aniž gím wj-
ry ospravedlniugjcy / genž we-
wsem naprawené, vpřjmé a
Bohu oddané srdce činj, a swé
domj vpokogunge daly. Po-
dobně gálo Oběžka a oběti
žádona starého / wjry té obži-

M iij. wugj

182 Article IX

wugjcy neb ospravedlnugjcy
nedawaly / a bez té lidem nic ď
spasenj a neb ď ospravedlnenj ne
prospjwaly : Gákož o tom
swaty Paweł dotyká / a Abra-
hama k u překladu přivodí /
pravé, že tu wjru a spravedli-
wošt prwé měl nežli se obřezo-
val. A o lidu Izraelstém
podobně dí. Že wſic̄ni též by-
li pokřčeni / tyž pokrm duchov-
níj gedli / a wſic̄ni tyž nápog
duchowníj pili / a wſak ne we
mnohých z nich zahibilo se Bo-
hu : ale s tím se wſíjim nehodnij
a od Boha zawrženj zůstali.
Nebo gestliže kdo mrtwy a ne
hodny přistaupí k svátostem /
onyč mu gřež žiwota ani hod-
nosti nedadí / alebrž wětší wi-
naj

Riman. 4 c.
Galat. 3 c.

a Ror. 10 a.

o Svatostech wubec. 183

mou hřicha, gſa nehodny, ſe ob-
tij: Gakoz Aposſtol při We-
ćeti Páne zgewne to vkaſuge
čka; Kdokoli gedlby chleb ten-
to / a pil z kalicha Páne neho-
dné / winen bude télem a krvi
Páne. A opět; Odsauzenj ſobě
ſi a pige.

^{z Roky 11. ř.}

^{z Roky 9.}

Uapoſledy y tomuto včj; Že
svatosti niktý netratj / ale
wždycky magi moc swau z Kry-
ſtowa uſtaſenj ſwědčiti, gisti-
ti, a gako pečetiti / hodným při-
tomnau milost a ſpasenj / neho-
dným pak winu a zatracenj:
Budte ony pak přiſluhovány
neb podávány od Kněze do-
breho a ctneho / nebo tagného
a pokrytého hřiſníka.

A dokawádžby taťovi po-
M iiii. krytcy

184 Artykul XI.

Krytce a zlostnicy vo svých ne-
mlechtnostech zgeweni nebyli,
a trestání neb kázení. Čirkwe
nané zřízenéby nedosla, mensí
neb wětší / až bylilby vprut-
ní / y wylaučením konečným :
svatosti kterymiž oni posluhu-
gi. Když tolíto to činj podle wů-
le, rozkazu, smyslu a vstavení

Pána Krysta / má od nich po-
žíváno byti. Čehož y stará
de conse. Čirkewní všauzení potvrzují.
cap. Ali-ud. Item Nebot moc a dílo svatosti, ne
Cum ba- záleží na tom, ani z toho gde
ptissat. Kdo gich podává bud on gaty
bud / a neb opět kdož ge přijí-
má: ale záleží na vstavení, moc
ném rozkazu a slownu vstawi-
tele gegich Pána Ježu krysta /
a odtud moc magi. Ačkoli slu-
že-